

**POSSIBLE ANSWERS FOR:**

**PORTUGUESE STANDARD GRADE**

**PAPER 1**

**NOVEMBER 2002**

1. (a) **Em que estação do ano se passa a cena transcrita: Primavera, Verão, Outono ou Inverno?** (1)

*A cena transcrita passa-se no Outono.*

- (b) **Justifique a sua resposta com elementos do texto.** (3)

*É nesta estação do ano que os cereais semeados, e já nascidos, se embandeiram preparando-se para as colheitas. "A terra ... andava a seara."; "O trigo... começava a apendoar, chegava-me ao pescoço.*

2. **Porque recebeu o narrador o nome de Terrabinto?** (3)

*O narrador recebeu este nome devido ao seu temperamento. Era vivo e traquino, enérgico e irrequieto e adorava pregar partidas.*

3. (a) **Terrabinto é um adjetivo. Procure, no primeiro parágrafo do texto, outros quatro adjetivos que se aplicam ao rapazinho.** (2)

*Afectuoso, repreensivo, desvanecido, zombeteiro.*

- (b) **Para cada um dos adjetivos que indicou na resposta acima, escolha o seu sinónimo correcto da seguinte lista:**

*(Escreva o adjetivo e o seu respectivo sinónimo na sua folha.)*

*desvanecido = orgulhoso                      repreensivo = que merece repreensão e censura  
afectuoso = meigo e carinhoso              zombeteiro = gracejador* (4)

- (c) **Baseando-se em elementos do texto, explique por que razão, ou razões, se poderá aplicar cada um desses adjetivos ao rapazinho.** (8)

*Afectuoso: o narrador afirma que o nome 'Terrabinto' lhe foi atribuído devido ao seu temperamento, não ao seu coração. O modo como se refere à tia, "boa e zuca", denota carinho e amor em seu carácter.*

*Repreensivo: poder-se-á aplicar ao rapaz devido ao seu comportamento – escondia-se no trigal embora soubesse que o procuravam e se inquietavam com o seu desaparecimento. Apenas aparecia quando os sentia "ralados e fora de si."*

*Desvanecido: o seu comportamento mostra orgulho. Embora saiba que o procuram por toda a parte, apenas aparece quando lhe apetece.*

*Zombeteiro: Prega partidas à família escondendo-se no trigal.*

4. **"Procuravam-me por toda a parte. Eu, de mau, deixava-me ficar..."** (2)

- (a) **Quem procurava o rapazinho?**

*A sua família; os seus pais.*

- (b) **Onde se encontrava este? Justifique com elementos do texto.** (3)

*Encontrava-se "na terra do lado de lá da carreira", escondido entre o trigo. ("...embrenhando-me até longe..."; "...afundar-me no meio do trigal...")*

- (c) Quando é que o jovem resolvia aparecer? Cite a frase do texto em que se baseou para a sua resposta. (3)

*Quando sentia que quem o procurava estava completamente atormentado. "Eu ...deixava-me ficar até os sentir ralados e fora de si."*

**5. Explique o sentido das expressões sublinhadas:**

- (a) Além de irrequieto, primava por insofrido.

*Tinha fama de ser turbulento, insuportável.*

- (b) - Este meu filho é o cabo dos trabalhos ...

*É o cúmulo dos cuidados; dá muitas preocupações.* (2)

**6. Indique se são verdadeiras ou falsas as seguintes afirmações e justifique as suas respostas:**

- (a) Foi tia Custódia quem escolheu o nome de Terrabinto para seu sobrinho.

*Verdadeira. " ... o termo nasceu nos lábios de uma tia assim boa e zuca como a tia Custódia.*

- (b) O rapazinho encontrou a perdiz no meio do trigal.

*Falso. "Da perdiz nunca ouvi sequer os tintinábulo."* (4)

**II. Funcionamento da língua [45]**

**1. Complete de acordo com o exemplo indicando o substantivo colectivo correcto.**

Exemplo: uma seara de trigo

1.1 uma multidão de pessoas

1.2 um pomar de árvores de fruto

1.3 uma quadrilha de ladrões

1.4 um enxame de abelhas (4)

**2. Substitua as palavras sublinhadas por outras que lhe sejam antónimas (contrárias) fazendo as transformações necessárias:**

2.1 o solo era riquíssimo

*o solo era pobríssimo.*

2.2 os grilos calavam-se à minha aproximação

*os grilos calavam-se ao meu afastamento.*

2.3 ... além de irrequieto primava por insofrido.

*...além de sossegado primava por insofrido.* (6)

3. “Além de irrequieto primava por insofrido.”

Atente nas palavras sublinhadas acima. Acrescentaram-se prefixos de negação às palavras ‘*quieto*’ e ‘*sofrido*’ a fim de lhes modificar o significado. Faça o mesmo às palavras que seguem:

- 3.1 responsável = *irresponsável*  
 3.2 tolerante = *intolerante*  
 3.3 possível = *impossível*  
 3.4 suficiente = *insuficiente* (4)

4. Complete as frases abaixo escolhendo a palavra correcta:

Exemplo: tem / têm

Ela tem um irmão.

4.1 porque / por que

Por que motivo é que a mãe de Terrabinto se preocupava?

4.2 demais / de mais

Achei o seu castigo severo demais.

4.3 há cerca de / acerca de

A última vez que estivemos em Portugal foi há cerca de três anos.

4.4 a ver / haver

Que tem isso a ver com o temperamento do miúdo?

4.5 senão / se não

Se não o procurassem, ele não teria vindo para casa. (5)

5. Reescreva a seguinte frase colocando os verbos no presente:

(Exemplo: a terra andava a seara = a terra *anda* a seara)

“Como o solo era riquíssimo, o trigo, quando começava a apendoar, chegava-me ao pescoço. Cantavam para lá os grilos, a cigarra, e ouvira dizer ao Monge que já ali criara uma perdiz.” (6)

*Como o solo é riquíssimo, o trigo, quando começa a apendoar chega-me ao pescoço. Cantam para lá os grilos, a cigarra, e ouço dizer ao Monge que já ali cria uma perdiz.*

6. Coloque a frase abaixo no discurso indirecto começando com as palavras ‘*A mãe disse que...*’

- Este meu filho é o cabo dos trabalhos. Dá comigo doida ou mártir. (5)

*A mãe disse que aquele seu filho era o cabo dos trabalhos. Dava com ela em doida ou mártir.*

**7. Reescreva as seguintes frases no plural:**

7.1 ... já uma vez ali criara uma perdiz.  
*Já algumas vezes ali criara umas perdizes.*

7.2 Pois eu era terrabinto e terrabinto prometia ficar até morrer.  
*Pois nós éramos terrabinto e terrabinto prometíamos ficar até morrer.* (6)

**8. Reescreva as frases na forma negativa fazendo as transformações necessárias:**

8.1 Procuravam-me por toda a parte.  
*Não me procuravam em parte nenhuma*

8.2 Todos o procuravam.  
*Ninguém o procurava.* (4)

**9. Complete de acordo com o modelo:**

**Modelo:** Ouviste os grilos? Sim, ouvi-os.

9.1 Conheceram a tia Custódia? Sim, conhecêmo-la. (2)

9.2 Davas grandes preocupações a tua mãe? Sim, dava-lhas. (3)

**ii. Tradução [10]**

Responda apenas a UMA pergunta: OU à pergunta 1, OU à pergunta 2.

**1. Traduza para Inglês:**

- Você é angolano? Fala muito bem português.
- Claro, no liceu e na Universidade tive sempre aulas em português. Mesmo depois da independência o português continua a ser a língua oficial de Angola.
- E porque não escolheram uma língua africana?
- Porque se falam muitas línguas em Angola e isso representaria um enorme problema.
- Então você fala também outra língua?
- Sim, falo quimbundo. Como deve saber, o quimbundo é a língua da região de Luanda.
- Você pensa voltar a Angola depois de terminar o seu curso?
- Naturalmente. O meu país precisa de muitas pessoas com preparação universitária para realizar todas as obras necessárias ao progresso nacional

*"Are you Angolan? You speak Portuguese very well."*

*"Of course, at high-school and at University I always had lessons in Portuguese. Even after Independence, Portuguese continues to be the official language of Angola."*

*"And why wasn't an African language chosen?"*

*"Because many languages are spoken in Angola and that would be an enormous problem."*

*"So, you also speak another language?"*

*"Yes, I speak quimbundo. As you might know, quimbundo is the language of the region of Luanda."*

*"Do you have plans to go back to Angola after finishing your degree?"*

*"Of course. My country needs many people with university degrees to further national progress."*

OU

## 2. Traduza para Português:

- You know, Cristina's birthday is the day after tomorrow, on Friday. She will be twenty-five. I must buy her a present.
- When are you going to introduce me to Cristina? What is she like?
- Well, she isn't very tall. She's shorter than I. She's thin, she has brown wavy hair, longer than mine; she's quite pretty. She's a very sociable girl, but I also find her a little conceited.
- What does she do?
- She is a Laboratory Assistant in a Pharmaceutical Company. She has been working there for two years. She has a Bachelor of Science degree.
- Where did you meet her?
- On an overseas trip. She booked the seat next to mine on a flight to Portugal.
  
- *Sabes, a Cristina faz anos depois de amanhã, na sexta-feira. Ela faz vinte-e-cinco anos, tenho que lhe comprar uma lembrança.*
- *Quando me apresentas a Cristina? Como é ela?*
- *Bom, ela não é muito alta. É mais baixa do que eu. É magra, tem cabelo castanho ondelado, mais comprido que o meu; é bastante bonita. É uma rapariga muito dada mas também acho um pouco vaidosa.*
- *O que faz ela?*
- *É assistente de laboratório numa companhia farmacêutica. Trabalha lá há dois anos. Tem um Bacharelato de Ciências.*
- *Onde a conheceste?*
- *Numa viagem ao estrangeiro. Ela reservou o lugar junto ao meu num voo para Portugal.*

**IV. Redacção****[50]***(Candidate's own. No sample answer provided.)***SECÇÃO B - História e Civilização****[40]****1. Indique se são verdadeiras ou falsas as seguintes afirmações:**

(a) Pedro Álvares Cabral é o navegador associado ao descobrimento do Brasil.  
*Verdadeiro*

(b) O principal navio do início das descobertas foi a nau.  
*Falso*

(c) Os arquipélagos da Madeira e dos Açores tornaram-se centros de produção agrícola.  
*Verdadeiro*

(d) Durante os séculos XVI e XVII o açúcar era o principal produto exportado pelo Brasil.  
*Verdadeiro*

(e) D. Francisco de Almeida conquistou importantes cidades no Oriente.  
*Falso*

(f) Goa era o centro do império português no Oriente.  
*Verdadeiro*

(g) A exploração do interior do Brasil deve-se à acção dos bandeirantes.  
*Verdadeiro*

(h) Bartolomeu Dias dobrou o Cabo da Boa Esperança em 1497.  
*Verdadeiro*

**(8)****2. Complete os espaços em branco com a palavra adequada.**

(a) No ano de 1498 o navegador português Vasco da Gama descobriu o caminho marítimo para a Índia. O produto que os portugueses aí iam buscar eram as especiarias para conservação dos alimentos. A mais importante era a pimenta. **(5)**

(b) No ano de 1494 foi assinado um Tratado entre Portugal e Espanha chamado o Tratado de Tordesilhas. (3)

(c) O que estabelecia o Tratado acima? (5)

*Estabelecia que o mundo era dividido em duas partes iguais, a partir de uma linha imaginária que passava a 370 léguas a Ocidente de Cabo Verde. Tudo o que se descobrisse para Oriente dessa linha ficava a pertencer a Portugal, o que se descobrisse para Ocidente dessa linha ficava a pertencer a Castela.*

3. Num pequeno parágrafo, indique as consequências principais dos Descobrimentos marítimos portugueses para Portugal e para o mundo. (7)

*Encontro entre os povos; Troca de produtos; Transformações em sociedade; Movimentos migratórios internos – para Lisboa; Desenvolvimentos científicos, culturais, literários, etc.*

4. Em 25 de Abril de 1974, uma revolta militar conseguiu derrubar o governo e voltar a estabelecer em Portugal um regime de liberdade.

(a) Quais foram as principais causas dessa revolução? (4)

*O regime autoritário da Ditadura; a ausência de eleições livres; a falta de desenvolvimento da economia; a guerra colonial; o desejo de liberdade, etc.*

(b) Quais as consequências dessa revolta para Portugal? E para as suas colónias?

*O estabelecimento de um regime democrático em Portugal, com eleições livres; a elaboração de uma nova Constituição; o desenvolvimento do país; a autonomia da Madeira e dos Açores; a independência das colónias.* (4)

5. Da lista abaixo indique os países de língua oficial portuguesa que não atingiram a sua independência em 1974/5.

*Brasil*

*Macau*

*Timor*

*Portugal*

(4)